

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

49414297

4 Data spedizione/  
Shipping Date

06.04.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs. rif. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr. reparto/  
Our Department

AG/SSH-PLM2  
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

723,3 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

427,8 kg

21 Imballi/  
Packing

3 x PALLET H1, 72 x C6414, 3 x A1208

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

11552564

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod art. destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imballi  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

936

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch

0034032598

936 PZ

Lista imballi e dimensioni Firma

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr. Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|------------|
| 1  | 379886806 | 142,6 KG   | 241,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           |            |
| 2  | 380311231 | 142,6 KG   | 241,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           |            |
| 3  | 380331759 | 142,6 KG   | 241,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           |            |

Gestione beni in prestito

Pagina 1/2

**KUEHN + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Ursprungsland / Country of origin  
Quantità dichiarata / Declared quantity  
Quantità effettiva: 936  
Tipo Imballaggio: 3  
Quantità Imballi: 3  
Conformità alla scheda d'imballaggio: ☒ NO  
Data controllo: 12/4/22  
Firma: [Signature]

**KUEHN + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)  
12 APR 2022  
Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU9210918001000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020226319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 49414297

Datum/Date: 06.04.2022

|        |                                          |
|--------|------------------------------------------|
| 3,000  | P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA    |
| 72,000 | P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP |
| 3,000  | P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5   |

PALLET H1

C6414

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Address, Country) Lieferantennr. 91018738  
Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely  
2 Empfänger (Name, Address, Country)  
Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
3 Auslieferungsort des Gutes  
Place designated for delivery of goods  
Ort/Place Modugno 14248  
Land/Country Italien  
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Place and Date of taking over the goods  
Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 07.04.2022  
5 Beigefügte Dokumente  
Documents attached

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
Page 1 / 1  
11552564

16 Frachtführer (Name, Address, Land)  
Carrier (Name, Address, Country)  
Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg  
17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Address, Land)  
Successive Carriers (Name, Address, Country)  
AUTODANA GROUP S.R.L.  
J01/294/2006 ; RO 18517892  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMANIA  
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Reservations of Carriers

| 6 Kennzeichen und Nr.<br>Mark and Nos | 7 Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages | 8 Art der Verpackung<br>Kind of Package | 9 Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods | 10 Statistiknummer<br>Statistic Number | 11 Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg) | 12 Umfang (m³)<br>Volume (m³) |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| 49414297                              | 3                                          | PALLET H1                               | automotive parts                                | 87089390                               | 723,30                                     | 2,880                         |
| Summe:                                | 3 Colli                                    |                                         |                                                 |                                        | 723,30                                     | 2,880                         |

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
Sender's Instructions for Customs, etc.  
AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő  
TEL: FAX:  
14 Rückerstattung  
Reimbursement  
15 Frachtlösungsanweisung  
Payment of Freight Charges  
FCA SZOMBATHELY  
19 zu zahlen vom:  
to pay by:  
Absender  
Sender  
Währung  
Currency  
Empfänger  
Consignee  
Fracht  
Transportation Charges  
Ermäßigungen  
Reductions  
Zwischensumme  
Sub-Total  
Zuschläge  
Supplement  
Nebengebühren  
Additional Fees  
Sonstiges  
Others  
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay  
20 Besondere Vereinbarungen  
Special agreements  
Nem EKÁER köteles szállítmány! 213.

21 Ausgefertigt in  
Established in Szombathely  
am  
at 07.04.2022  
22 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely  
23 AUTODANA GROUP S.R.L.  
J01/294/2006 ; RO 18517892  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMANIA  
24 Gut empfangen  
Goods received  
Datum  
Date  
KUEHNE + NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)  
12 APR 2022  
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
Calculation of distance  
von/from bis/to km  
26 Vertragspartner des Frachtführers  
27 Amtliches Kennzeichen  
Kfz AB60CYK AB95CYK  
Anhänger  
Paletten-Absender - Paletts Sender  
Art Anzahl kein Tausch  
Euro-Palette  
Gitterbox-Palette  
Einfach-Palette  
Paletten-Empfänger - Paletts Consignee  
Art Anzahl kein Tausch  
Euro-Palette  
Gitterbox-Palette  
Einfach-Palette  
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift  
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift